

**ABONNEMENT**  
 Par an... \$2.00  
 Pour six mois... 1.50  
 Pour quatre mois... 1.00  
 Édition Hebdomadaire... \$1.00

Administration et Rédaction,  
 324, Rue Sussex.

# LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

**ANNONCES**  
 Première insertion, par ligne... 0.25  
 Tous les jours... 0.20  
 Trois fois par semaine... 0.15  
 Une fois la semaine... 0.10  
 Avis de Noces, Mariage ou Décès... 0.50

La Société de Publication,  
 Propriétaires.

**Club Macdonald**  
**ASSEMBLÉE DE CE CLUB**  
**CE SOIR**  
 Salle Sainte-Anne  
 A 8 heures P. M.

Tous les jeunes gens sont priés d'y assister.

TAYLOR McVEITY,  
 Président.  
 H. W. BOWIE,  
 Secrétaire.

**LE CANADA**  
 Ottawa 15 Février 1887

LA VÉRACITÉ D'UN JOURNAL

L'Alliance, qui se publie à Hull, renseigne sa petite poignée de lecteurs d'une bien drôle de manière. En parlant de l'assemblée à la salle du grand Opéra, samedi soir, la feuille véridique rouge dit avec une effronterie qui ne saurait être surpassée :

"L'assemblée de samedi soir, à l'Opéra, a été un fiasco. Sir John qui s'était rendu pour adresser la parole s'est démoralisé. A peine s'il y avait 100 électeurs."

Et c'est avec des mensonges de cette force que l'on voudrait leurrer les électeurs intelligents. Heureusement que ces racontars-là ne prennent plus et que l'Alliance en sera pour ses frais de mensonges.

Les écrivains de l'Alliance ont sans doute compté les personnes qui n'ont pu avoir accès dans la salle et qui ont dû s'en retourner et là encore ils sont loin de la vérité ; l'Evening Journal, qui est indépendant et d'ordinaire bien renseigné, disait hier ; "Dire que la salle de l'Opéra était comble, serait trop peu pour faire comprendre l'immense foule qui se bousculait à l'entrée de la salle d'Opéra tandis que près de 500 personnes ne pouvaient avoir accès dans la salle." Il y a loin de là aux 100 personnes dont parle l'Alliance.

Si l'on jette un coup-d'œil sur le compte rendu de cette assemblée, publié dans le Free Press, qui n'est pas l'organe du parti conservateur, tant s'en faut, on y lit sur la première ligne "The Opera House was crowded," etc. L'Alliance aurait dû consulter son père nourricier avant de risquer son petit chiffre de 100 qu'elle désire tant voir figurer sur sa liste d'abonnés.

**L'HIVER EN CANADA**  
 (Suite et fin.)

Nos maisons sont chaudes, parce qu'elles sont fortement construites et closes à la perfection. Les portes et les fenêtres s'ajustent en double au début de l'hiver. C'est fermé ; c'est confortable, à l'abri de n'importe quelle tempête. Les planchers sont en bois de pin, recouverts de tapis dont les dessins et les matières changent à l'infini, selon les ressources du propriétaire. De gros poêles de fonte chauffent les appartements. On ne garde sur soi, dans l'intérieur du logis, que des habits minces. Le combustible abonde ; il faut voir ce qui s'en consomme ! Un Français me disait, l'autome dernier à la vue des piles de "pruche," de bouleau et d'étable entassées dans ma cour : "C'est une forêt !" Oui. Les pauvres comme les riches

trouvent leur petite forêt chaque hiver.

Ce que je raconte se rapporte à la seule province de Québec, pays des Canadiens Français, des habitants, des cultivateurs. Ceux-ci suspendent leurs travaux à l'arrivée de la première neige.

Et tout l'automne et tout l'hiver on fête, comme le dit un de nos poètes. C'est la saison du plaisir par excellence. Le carnaval s'ouvre avec le mois de décembre. Les visites n'ont plus de fin. Les repas de société se succèdent sans interruption. Tout respire la joie et la bonne humeur. Un délassement de trois ou quatre mois ! Des noces de Gamache perpétuelles. On se marie, on célèbre les anniversaires, et puis les quarts de siècle et les demi-siècles de ménage. Souvent le grand-père rassemble à sa table cent ou cent trente de ses descendants qui sont répandus dans les paroisses voisines. Les routes s'empressent de promeneurs. Les légers traîneaux, les équipages chargés de clochettes, volent sur la neige compacte et lisse. On se salue avec des acclamations. C'est à qui lancera son cheval en avant des autres. Le Canadien est grand éleveur de chevaux. La cavalerie française les achète des Américains, qui les obtiennent de nous. Quand donc aurons-nous un commerce direct avec la France ?

Vous parlerai je de la raquette ? C'est une chaussure à neige. Elle n'enfonçait que l'épaisseur de deux doigts dans le mol édredon qui recouvre les plaines. Sa longueur est d'un mètre, sa largeur de cinquante centimètres. Sa forme est celle de la raquette du volant. Un homme monté sur cet e chaussure traverse rapidement de vastes espaces. Les femmes s'en servent. Voyez se dessiner sur les champs les groupes de promeneurs, allant à l'aventure pour s'aiguiser l'appétit ! Nos clubs de "raquetteurs" ont de la vogue. Les glisseurs et les patineurs aussi. Les "côtes" ou "montagnes russes," comme vous dites en Europe, ne manquent pas chez nous ! La traîne plate, élégante et commode, composée d'une seule planche au devant recourbé, porte sur ces pentes rapides les couples d'amoureux et les graves personnages qui cherchent à recommencer la vie. Quant aux "ronds à patiner," que nous n'appelons pas skating rinks, ils sont couverts par de solides constructions, à cause de la fréquence des ondées de neige.

Cette vie au grand air excite l'estomac. On mange ! Les viandes grasses sont en honneur. Aucun pays n'entend la "cochenaille" comme le Canada. Les tables sont fournies par nos "élèves" ; car, loin de demander des jambons, des rôtis, des Saint-Manehoud, des boudins, des cretons, des pannes, des têtes en fromage, des porcs frais et des côtelettes aux voisins, c'est nous qui alimentons les grands marchés de ces substances. Nourriture abondante, riche, variée, bien apprêtée, et vaillant appétit ! C'est comme cela depuis deux cent cinquante ans. Venez chez nous chercher des hommes de poigne.

En effet, la force musculaire des Canadiens est remarquable. Les bras sont robustes, les jambes ne cèdent point, les régions lombaires l'emportent encore sur tout le système. Les médecins anglais, qui nous connaissent, sont les premiers à affirmer ces faits, que les conditions hygiéniques du pays, le genre de vie et la nature des travaux du cultivateur et du forestier expliquent très bien. On ferait un volume par paroisse si l'on racontait les prouesses de "nos hommes

forts." Les femmes sont de la même trempe dans les campagnes.

Le sang vermeil, la chair ferme, une existence a surée, les traditions françaises, le goût du chant, de la conversation, de la musique, de la danse, de la promenade, des visites, le confort général, ont produit le type Canadien. C'est nous qui entraînons la gaieté, sous le grand soleil de l'hiver, par les villes et les villages. Il ne se fait pas de bonnes rencontres sans les Canadiens. Nos chansons résonnent partout ; les Anglais les traduisent ; la société polie se les arrache. Tous les Canadiens-Français chantent. Une voix fausse est à peu près un phénomène parmi nous. L'Albani est notre compatriote. Et la spontanéité ! Elle se manifeste d'autant mieux, que les Anglais n'en ont pas et qu'ils applaudissent à la nôtre. Ah ! dans les jeux et les divertissements, appelez nos gens ! Le Canadien-Français s'est non seulement maintenu avec son caractère, mais il a acquis au physique des qualités nouvelles. Prenez ses frères et ses cousins du dix-septième siècle, au temps de Louis XIII et de Louis XIV ; calculez la descendance qu'ils nous ont laissée, — nos ancêtres sont venus ici au nombre de cinq mille hommes et de cinq mille femmes : — retrouverez-vous un million et demi d'âmes provenant d'un petit groupe semblable resté en France ? C'est à peine si vous arriverez à quatre-vingt mille.

Nous doublons en huit ans. Dans un siècle, nous serons bien vingt millions.

L'influence du milieu a tout fait. Une race se développe plus ou moins en raison de son entourage et des circonstances climatiques. Ceci n'est pas contestable. Nous en sommes la vivante démonstration. Mais il fallait être de bonne trempe ! Les misères et les obstacles allaient par bandes. Il y a eu plus d'un point tournant. Le génie français nous a aidé à surmonter les hommes et les choses. Ce qui reste à faire se fera. Nous n'avons jamais douté de nous même. D'ailleurs le passé nous donne raison. Il y a tout profit à rester ce que l'on est par le caractère et à se mouler sur le pays que l'on habite.

Soyez convaincu que je n'exagère rien. Cet article sera lu et commenté, en Canada, par la presse anglaise et française ; personne ne me reprochera d'avoir amoné ou surfait les choses.

BENJAMIN SULTE.

**NOTES POLITIQUES.**

Les nouvelles politiques de la province de Québec et des provinces maritimes sont excellentes. Nous avons des renseignements particuliers qui garantissent un triomphe complet. Tous les amis de la cause conservatrice dans notre province devront reblouber d'efforts pour qu'il ne soit pas dit qu'Ontario est resté en arrière. Il importe que nous conservions à Ottawa, notre influence, et le moyen c'est d'envoyer une forte majorité de députés conservateurs.

Le Pacifique Canadien est la grande œuvre du parti conservateur. Durant la période de construction la compagnie a payé aux travailleurs \$30,000,000 et les entrepreneurs ont également payé pour la main-d'œuvre \$25,000,000, soit en tout \$55,000,000. D'un autre côté les marchands et les fabricants ont reçu \$31,000,000, et les gouvernements fédéral et provinciaux, \$1,500,000 sous formes de droits. Cette entreprise n'est-elle réelle-

ment pas une entreprise nationale dont les classes ouvrières, mercantiles et industrielles ont toute profité et dont elles continueront de profiter encore à l'avenir. Que les électeurs sachent en tenir compte le 22 du courant !

Les 300,000 nouveaux électeurs ne devront pas oublier que c'est au parti conservateur qu'ils doivent d'exercer leurs droits de citoyens. Ils ne devront pas oublier non plus que la loi qui leur confère le droit de voter a été combattue avec acharnement par les rouges-grits pendant plusieurs mois, opposition factieuse qui a coûté au pays une somme énorme.

Les candidats suivants ont été mis en nomination dans le comté de Chicoutimi pour la chambre fédérale : Gagné, ministériel ; Couture, libéral ; Martin, conservateur.

M. L. Z. Joncas a adressé la parole à une assemblée monstre, dimanche après la messe, à la Rivière aux Renards et a obtenu un grand succès. La candidature du Dr Pigeon n'est pas considérée comme sérieuse et M. Joncas sera probablement élu par acclamation. Ce dernier se présente comme conservateur indépendant.

**CONTRAT DE LA MALLE.**

DES SOUMISSIONS adressées au Maître Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi le 11 mars 1887 pour le transport des Malles de Sa Majesté sous les conditions d'un Contrat pour un terme de quatre années six fois par semaine, aller et retour, entre North Gower et Osgood (Station du chemin de fer) à partir du 1er Avril prochain.

Des avis imprimés contenant des renseignements plus détaillés au sujet des conditions du Contrat projeté seront en vue aux Bureaux de Poste North Gower, et Stations de Kar et Osgood, où l'on pourra, aussi, se procurer des formules de soumission.

T. P. FRENCH,  
 Inspecteur des postes  
 Bureau de l'Inspecteur des Postes,  
 Ottawa, 12 Février, 1885

**CONTRAT DE LA MALLE.**

DES SOUMISSIONS adressées au Maître Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi le 11 mars 1887 pour le transport des Malles de Sa Majesté, sous les conditions d'un Contrat pour un terme de quatre années deux fois par semaine, aller et retour, entre Templeton Est et Perkins, à partir du 1er Avril prochain.

Des avis imprimés contenant des renseignements plus détaillés au sujet des conditions du Contrat projeté seront en vue aux Bureaux de Poste de Templeton Est et Perkins, où l'on pourra, aussi, se procurer des formules de soumission.

T. P. FRENCH,  
 Inspecteur des Postes.  
 Bureau de l'Inspecteur des Postes,  
 Ottawa, 12 février 1887.

**WOODCOCK'S**  
**CHAPEAUX EN FEUTRE**  
 Seulement 25cts chaque.

**MAGASIN**  
 DE  
**MODES,**  
 A BON MARCHÉ

**CHAPEAUX EN FEUTRE**  
 Seulement 25cts chaque.  
 Meilleurs avantages à Ottawa  
**39, rue Sparks**

**AVIS AUX ENTREPRENEURS.**

Le SOUSIGNÉ recevra jusqu'au 14 février courant des soumissions cachetées et endossées, "Soumissions pour la Glace pour les Edifices Publiques," pour remplir la glacière du gouvernement sur les bords du bassin du Canal Rideau.

Aussi des soumissions endossées "Soumissions pour la Glace, Rideau Hall," pour remplir la glacière de la résidence du Gouverneur Général à Rideau Hall.

La soumission doit fixer le prix par bloc de dimensions suivantes : 3 x 1 x 1 pieds ; et le prix doit comprendre le coût de l'hangage et du bran de scie.

La glace sera mesurée avant d'être mise dans la glacière et paiement sera fait en conséquence.

N. B. — La glace doit être prise dans la rivière Ottawa, en haut des Chaudières.

Par ordre, A. GOBEIL,  
 Secrétaire  
 Dept. des Travaux Publics,  
 Ottawa, 5 Fév., 1887.

**WOODCOCK'S**  
**CHAPEAUX EN FEUTRE**  
 Seulement 25cts chaque.

**MAGASIN**  
 DE  
**MODES,**  
 A BON MARCHÉ

**CHAPEAUX EN FEUTRE**  
 Seulement 25cts chaque.  
 Meilleurs avantages à Ottawa  
**39, rue Sparks**

**XMAS**  
**TOBOCCAN**  
 Améliorée "Star."  
 Voyez là et vous n'en achèterez pas d'autre.

**Requettes**  
 Grand assortiment à bon marché !

Couverts pour chevaux, au prix coûtant ; se vendant rapidement. Pôles pour rideaux aux bas prix ordinaires, transparents avec dessins d'ornement pour fenêtres et rouleaux automatiques, seulement 95 centimes.

**LAMPES ELECTRIQUES**  
 \$1.50 Chaque

Articles de fantaisie pour présents.

**COMPAGNIE MANUFACTURIERE NATIONALE DE COLE,**  
 160 RUE SPARKS,  
 OTTAWA.

**B. G.**

**BIG PUSH.**

**Tapis à Sacrifice.**  
 237 Pièces de tapis Bruxelles et Tapisserie à vendre cette semaine.

Conditions comptant.  
 Strictement un seul prix.

**BRYSON**  
**GRAHAM**  
 et Cie.,  
 150, 152, 154, rue Sparks.

**CONTRAT DE LA MALLE.**

DES SOUMISSIONS adressées au Maître Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi le 11 mars 1887 pour le transport des Malles de Sa Majesté, sous les conditions d'un Contrat pour un terme de quatre années deux fois par semaine, aller et retour, entre Templeton Est et Perkins, à partir du 1er Avril prochain.

Des avis imprimés contenant des renseignements plus détaillés au sujet des conditions du Contrat projeté seront en vue aux Bureaux de Poste de Templeton Est et Perkins, où l'on pourra, aussi, se procurer des formules de soumission.

T. P. FRENCH,  
 Inspecteur des Postes.  
 Bureau de l'Inspecteur des Postes,  
 Ottawa, 12 février 1887.

**WOODCOCK'S**  
**CHAPEAUX EN FEUTRE**  
 Seulement 25cts chaque.

**MAGASIN**  
 DE  
**MODES,**  
 A BON MARCHÉ

**CHAPEAUX EN FEUTRE**  
 Seulement 25cts chaque.  
 Meilleurs avantages à Ottawa  
**39, rue Sparks**

**AVIS AUX ENTREPRENEURS.**

Le SOUSIGNÉ recevra jusqu'au 14 février courant des soumissions cachetées et endossées, "Soumissions pour la Glace pour les Edifices Publiques," pour remplir la glacière du gouvernement sur les bords du bassin du Canal Rideau.

Aussi des soumissions endossées "Soumissions pour la Glace, Rideau Hall," pour remplir la glacière de la résidence du Gouverneur Général à Rideau Hall.

La soumission doit fixer le prix par bloc de dimensions suivantes : 3 x 1 x 1 pieds ; et le prix doit comprendre le coût de l'hangage et du bran de scie.

La glace sera mesurée avant d'être mise dans la glacière et paiement sera fait en conséquence.

N. B. — La glace doit être prise dans la rivière Ottawa, en haut des Chaudières.

Par ordre, A. GOBEIL,  
 Secrétaire  
 Dept. des Travaux Publics,  
 Ottawa, 5 Fév., 1887.

**WOODCOCK'S**  
**CHAPEAUX EN FEUTRE**  
 Seulement 25cts chaque.

**MAGASIN**  
 DE  
**MODES,**  
 A BON MARCHÉ

**CHAPEAUX EN FEUTRE**  
 Seulement 25cts chaque.  
 Meilleurs avantages à Ottawa  
**39, rue Sparks**

**AVIS AUX ENTREPRENEURS.**

Le SOUSIGNÉ recevra jusqu'au 14 février courant des soumissions cachetées et endossées, "Soumissions pour la Glace pour les Edifices Publiques," pour remplir la glacière du gouvernement sur les bords du bassin du Canal Rideau.

Aussi des soumissions endossées "Soumissions pour la Glace, Rideau Hall," pour remplir la glacière de la résidence du Gouverneur Général à Rideau Hall.

La soumission doit fixer le prix par bloc de dimensions suivantes : 3 x 1 x 1 pieds ; et le prix doit comprendre le coût de l'hangage et du bran de scie.

La glace sera mesurée avant d'être mise dans la glacière et paiement sera fait en conséquence.

N. B. — La glace doit être prise dans la rivière Ottawa, en haut des Chaudières.

Par ordre, A. GOBEIL,  
 Secrétaire  
 Dept. des Travaux Publics,  
 Ottawa, 5 Fév., 1887.

**CHAS. DESJARDINS**  
 Marchand d'Articles provenant de la Compagnie Manufacturière de Caoutchouc de Toronto

Marchand de toutes sortes d'articles en Caoutchouc, Courroies, Boyaux en toile, coton et caoutchouc, Boyaux aux petits pour l'arrosage des jardins, etc., articles à l'usage des moulins, Couvertures de Voitures, Rugs, Rouleaux pour Machines à Laver, Tapis en Caoutchouc, Couvertures de chevaux, etc., etc.

Plus de \$400,000 de capital.

Envoyez pour listes de prix et comptes. Entrepôt et Bureau : No. 26, bloc de l'Hotel Russell, rue Sparks, Ottawa, Ontario.

Aussi, agent pour les meilleures comptines d'assurances et courtier.  
 Ottawa, 9 février 1887—1a.

**Aux Marchands de Bois et aux Marchands de Fer**

Le sousigné recevra jusqu'à MERCREDI, 16 FEVRIER, des soumissions cachetées, et endossées, "Ferro-nieries," "Mardriers" et "Cédres," suivant le cas, pour fournir à la Corporation durant l'année courante le fer, bois et cédre dont elle aura besoin.

On peut voir les spécifications et conditions de contrat en s'adressant au bureau de l'ingénieur de la Cité.

Les soumissions doivent porter les signatures de deux personnes respectables conjointement à se porter caution de l'exécution du contrat.

On recevra des soumissions séparées pour les ferro-nieries, le madrier ou le cédre, mais la Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou aucune des soumissions.

ROBERT SURTEES,  
 Ingénieur de la Cité,  
 Bureau de l'ingénieur de la Cité,  
 Ottawa, 8 février 1887.

**AVIS**

COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER DE COLONISATION D'OTTAWA.

AVIS est par le présent donné qu'une assemblée spéciale générale des actionnaires de la Compagnie de Chemin de Fer de Colonisation d'Ottawa sera tenue au bureau principal de la compagnie, dans la cité d'Ottawa, samedi, le 12ème jour de mars prochain, à 2 heures, P. M., afin de substituer à l'assemblée annuelle des actionnaires de cette Compagnie qui aurait dû avoir lieu le même jour de janvier dernier, et à cette dite assemblée, les Directeurs seront élus et les affaires générales de la Compagnie y seront discutées, de même que si cette assemblée était l'assemblée annuelle générale de la Compagnie.

H. B. MACKINTOSH,  
 Secrétaire de la Compagnie.  
 Daté à Ottawa, Ont.,  
 ce 10 fév. 1887.

**Déménagement.**

A partir de Lundi, le 31 courant mon poste d'affaire sera au

**NOUVEAU MAGASIN**  
 Coin des Rues Sussex et York, où je m'occuperai du commerce de Gros et de Détail.

L'ancien magasin No. 455, Rue Sussex, sera fermé et ne servira que d'entrepôt pour mes marchandises.

**P. C. GUILLAUME**  
 Libraire, Importateur.

**IL TIENT LA TETE**  
 Le fameux Bruleur 'Argand'

Pouvoir d'éclairage sans précédent ! Lumière égale à aucune lampe électrique. Fini en cuivre poli ou or bronzé. Prend cheminé ordinaire. Absolument sûr, s'adapte à toutes les lampes. Très avantageux surtout pour les magasins, les églises et les grandes salles. Fait très éligamment et de façon à ce que la mèche puisse être remouée, coupée et éteinte avec grande facilité. En conséquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, si commune avec les autres bruleurs, est évitée.

Son vaste appareil de distribution de l'air empêche la lampe d'être surchauffée, et toute huile épaisse ou légère peut-être indifféremment employée.

Seul agent pour Ottawa et le district.

**EDWIN PLANT**  
 Marchand de Vaisselle, Lampes, etc.,  
 114 rue Rideau  
 Ottawa, 4 nov. 1885—

**WOODCOCK'S**  
**CHAPEAUX EN FEUTRE**  
 Seulement 25cts chaque.

**MAGASIN**  
 DE  
**MODES,**  
 A BON MARCHÉ

**CHAPEAUX EN FEUTRE**  
 Seulement 25cts chaque.  
 Meilleurs avantages à Ottawa  
**39, rue Sparks**

**AVIS AUX ENTREPRENEURS.**

Le SOUSIGNÉ recevra jusqu'au 14 février courant des soumissions cachetées et endossées, "Soumissions pour la Glace pour les Edifices Publiques," pour remplir la glacière du gouvernement sur les bords du bassin du Canal Rideau.

Aussi des soumissions endossées "Soumissions pour la Glace, Rideau Hall," pour remplir la glacière de la résidence du Gouverneur Général à Rideau Hall.

La soumission doit fixer le prix par bloc de dimensions suivantes : 3 x 1 x 1 pieds ; et le prix doit comprendre le coût de l'hangage et du bran de scie.

La glace sera mesurée avant d'être mise dans la glacière et paiement sera fait en conséquence.

N. B. — La glace doit être prise dans la rivière Ottawa, en haut des Chaudières.

Par ordre, A. GOBEIL,  
 Secrétaire  
 Dept. des Travaux Publics,  
 Ottawa, 5 Fév., 1887.

**Un Emploi de Representant**  
est offert dans chaque ville pour la vente à crédit des obligations à lots des villes de Paris, Marseille, Lyon, du crédit foncier de France etc., payables 5, 10, 20 et 50 francs par mois. Ecrire à M. le secrétaire de la Caisse Générale d'Épargne et de Crédit, société constituée le 4 mai 1886, 116, Place Lafayette, 116, à Paris.

**NOTES COMMERCIALES**

**Hygiène.**—Un des préceptes les plus rigoureux de l'hygiène domestique c'est de tenir les intestins, le foie et l'estomac en bon ordre. Le remède du Dr S. y, le grand remède du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiène domestique.

Allez chez Chevrier Frères pour vos encadrages—Le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant 488 rue Sussex

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viande fraîche de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

25 lbs de Fleur Patente pour 75cts. Chez N. A. Savard.

**Temps de présents**

A cette occasion, ne manquez pas de faire une visite aux magasins de P. C. Guillaume, car là vous trouverez toutes sortes de jolis objets pour les étrennes, tels que livres d'histoires avec beaux couvertures de luxe, albums couverts en peluche et en cuir de Russie; objets de fantaisie de toute sorte, et jouets d'enfants, une grande variété; aussi le plus grand choix de cartes avec inscriptions en français et en anglais

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'Eau St-Léon, le meilleur remède. DUNN, seul agent.

La Vieille France n'oublie jamais les enfants de ses enfants; lors même qu'ils sont éloignés d'elle, elle éprouve un vrai bonheur de pouvoir les reconnaître, par leur fidélité aux traditions de leurs pères: Dieu et nos droits.

Montres, Bijouteries, Joints de mariage etc, en tous genres, à 50 pour 100 de rabais et garantis tels que représentés sinon l'argent vous sera remis. Chez H. Norez, No 30 rue Rideau, près du pont des Sa-peurs.

Bargains à commencer d'aujourd'hui. Le 21 août 1886.

St-Léon est le meilleur remède pour la Diphtérie. DUNN, seul agent.

**Unités métrique internationale**  
Leurs valeurs en unités canadiennes

**LONGUEURS**  
Le mètre (dix-millième partie du quart du méridien terrestre) vaut 3 pieds 3 lignes, ou 1 verge et 1/10.  
Le décimètre (10<sup>e</sup> du mètre) vaut 4 pouces anglais, ou un peu plus du main.  
Le centimètre (100<sup>e</sup> du mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt.  
Le millimètre (1000<sup>e</sup> du mètre) vaut 1/32 de pouce.  
Le kilomètre (10<sup>e</sup> du mètre) vaut une demi-lieue ou 2 perches, ou 11 verges, ou 33 pieds.  
L'hectomètre (100 mètres) vaut 5 chelines, ou 1/2 verge, ou 1/2 pied de deux arpents.  
Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chelines, ou 110 verges, ou environ 2/3 de mille.

**SURFACES**  
Le mètre carré vaut 1 verge carrée et 2/10 ou près de 11 pieds carrés.  
L'are ou décimètre carré vaut 4 perches carrées anglaises, ou 120<sup>e</sup> des arpents.  
L'hectare ou hectomètre carré vaut 2 acres 2/10, de sorte que 2 arpents font 5 ares.  
Le kilomètre carré vaut environ 25 de mille acres, de sorte que 5 kilomètres carrés valent environ 2 milles carrés.

**VOLUMES ET CAPACITÉS**  
Le mètre cube, ou stère ou tonneau, vaut 1 verge cube et 3/10, soit 34 pi. d. cube, ou 120 gallons, ou p. de 3 ainettes.  
Le litre ou décimètre cube vaut environ 1 pinte.  
Le décalitre (10 litres) vaut 2 gallons et 1/2.  
L'hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons 1/2.

**POIDS**  
La tonne métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancienne tonne canadienne, ou un peu plus que la tonne anglaise.

Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/5 l'ancien quintal anglais.  
Le kilogramme (poids d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/5 (avoir l'appoint), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.  
Le gramme (poids d'un centième de litre d'eau) vaut 1/28 d'once, ou un peu plus qu'une demi-graine.

**NO. NAIES**  
Le franc vaut 1/5 de dollar, ou 1/5 de piastre.  
Le centime est la 100<sup>e</sup> partie du franc; 5 centimes font 1 sou ou 1 cent.

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**OTTAWA**

**Dr. J. A. FISSIAULT,**  
CHIRURGIEN-DENTISTE,  
No. 25, Rue Sparks, en face du Russell  
Extraction de dents à l'aide du gaz.  
Heures de bureau de 9 a.m. à 5 p.m.  
Ottawa, 17 nov. 1886—1a

**A. J. A. ROBILARD**  
MEDECIN VETERINAIRE  
46 RUE YORK  
Seu Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

**Macdougall, Macdougall & Belcourt,**  
AVOCATS, PROCUREURS  
Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.  
Hos. Wm. Macdougall, C. R.  
FRANK M. MACDOUGALL,  
N. A. BELCOURT, L.L. M.

**Dr J. Nolin**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
Élève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié par la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario,  
Coin des rues Rideau et Sussex  
Heures de bureau: 9 à 5.

**Dr L. Coyteux Prevost**  
132, Rue Daly, Ottawa.  
HEURES DE BUREAU: 8 à 10 a. m.  
" " " 1 à 3 p. m.  
" " " 6 à 8 p. m.

**Valin et Adam**  
AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS  
ARGENT A PRETER.  
BUREAU: 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.

**J. A. VALIN, A. A. ADAM**  
M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupe aussi des affaires relevant sur son attention dans cette province.

**Dr. Fred Savard**  
BUREAU:—No 376 RUE CUMBERLAND  
Ancienne résidence du Dr Prevost

**L. A. Olivier**  
AVOCAT  
Bureau:—Kingsquare des rues Rideau et Sussex, Block d'Elgion, Ottawa, Ont.

**ARGENT A PRETER**  
**Dr C. G. Stackhouse**  
DENTISTE  
M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et sa résidence privée au No 268, rue Albert Ottawa.

Le docteur extrait les dents sans cause de douleur à son patient en se servant du gaz aérique oxyde dont il fait une spécialité.

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**HULL**

**MAJOR & TALBOT,**  
AVOCATS  
C. H. Major. A. X. Talbot.  
Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert.

Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Arimer. La cour Supérieure, et cour Criminelle, les cours Suprême et de l'Échiquier.  
Hull, 21 déc. 1886.

**Paul T. C. Dumais**  
INGENIEUR DE LA CITE DE HULL,  
ARPENTEUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC  
Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de formes exécutés aux conditions les plus faciles.  
Bureau: Hôtel de ville, Hull. Résidence: King's Road, Hull.

**P. Thos Desjardins**  
NOTAIRE PUBLIC  
Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa  
Bureau et résidence: 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau.  
Argent prêté sur propriétés foncières.

**J. Malcolm McDougall, B. C. L.**  
Avocat, Procureur et Solliciteur. Ariseur légal du comté d'Ottawa.  
RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

**Rechon et Champagne**  
AVOCATS  
246 Rue Principale, Hull  
A Rechon. L. N. Champagne. L.L.D.

**RESTAURANT FRANCAIS**

**C. L. BELIER, Propre**  
68, rue Metcalfe, Ottawa.  
Repas à toute heure. Les consommateurs peuvent compter sur toutes les primeurs de la saison. Une table d'hôte régulière pour le dîner sera tenue servie tous les jours de 6 à 8 p.m. à 7.30 p.m. HUITRES, UNE SPECIALITE! HUITRES FRAICHES REÇUES TOUTS LES JOURS! servies dans tous les genres. Essayez-les!  
Les bals, les parties de noces ainsi que des dîners complets seront servis à court délai aux familles privées. Soupes, pâtés divers, salades, dinde désossée, pâté de gibier, gibiers de toutes descriptions, gelées, charlotte russe, ponding glacée, glaces de toute sortes peuvent être obtenus sous le plus court délai.  
Ottawa, 25 novembre 1886.—1 an.

**AVIS AU PUBLIC**  
Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à

**A. B. MacDonald**  
Encanteur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau, (Bloc Birkett)  
N. B.—Ventes tous les matins, après-midi et soirs.

**PENSION DEMANDEE**—Un jeune homme de langue anglaise desirera trouver une bonne pension dans une famille Canadienne-française parlant le langage français d'une manière pure et correcte. On préférait une famille dont l'un des membres pourrait enseigner le français dans la maison même. Pour informations s'adresser au bureau du "Canada", rue Sussex.

Ottawa, 23 Dec., 1886.

**Quelques uns des avantages**  
DES  
**CELEBRES**  
**AMERS INDIGENES,**  
—LE—  
**POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.**

1<sup>er</sup> Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cts. on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demis.

2<sup>e</sup> Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3<sup>e</sup> Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4<sup>e</sup> Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.

5<sup>e</sup> Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

**AGREABLE POUR LES DAMES!**  
Articles de Modes donnés pour rien pendant les Fêtes de

**NOEL et du JOUR DE L'AN!**  
L'Assortiment immense et varié d'articles de Modes et de fantaisie pour Dames, vendu à MOITIÉ PRIX.

**Mlle A. McDonald**  
Magasin Parisien de Modes  
521 RUE SUSSEX,  
Quatrième porte de la rue York

**PELLETIERES! PELLETIERES!**

**L'HIVER EST ARRIVE!**

**GRAND ASSORTIMENT**  
—DE—  
**Capots en Fourrures, Casques, Gants, Mitaines,**  
POUR TOUTS LES GOÛTS;  
**Collets de Manteaux, Manchons, garnitures en Loutre, etc., etc.,**  
Pour Dames et Messieurs.

**J. COTE,**  
12, Rue Rideau.

**James R. Bowes**  
ARCHITECTE  
Chambre 25,  
SCOTISH ONTARIO CHAMBERS  
RUE SPARKS.  
Ottawa 9 juin 1886—1a

**FERRONNERIE**  
Pour les meilleures ferronneries à bon marché, alies chez  
**McDOUGALL & CUZNER**  
Leur ancien magasin de ce genre a été établi en 1850, à l'enseigne de la **GROSSE TARRIERE,**  
Rue Sussex, et coin de la rue Duke  
CHAUDIERES, OTTAWA,  
Et à MATTAWA, P. Q.  
McDOUGALL & CUZNER

**CHEMIN DE FER**  
**"CANADA ATLANTIC"**  
LA  
**VOIE LA PLUS COURTE**  
ENTRE  
**OTTAWA ET MONTREAL**  
Et Ottawa à Boston et New-York, et tous les points à l'Est et au Sud.

Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit:

**TRAIN EXPRESS DE MONTREAL:**  
8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccordant avec l'Est, passe du Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montreal avec les trains à Grand Tronc pour l'Est et le Sud-est, arrivant à 11.30 a.m.

4.50 p.m. TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montreal à 8.20 p.m., se raccordant avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est.

Les convois arriveront à 12.30 p.m. et 8.00 p.m. de l'Est, se raccordant à la gare Bonaventure, Montreal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montreal.

Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et à 3.35 p.m. se raccordant avec les trains express de Montreal.

Exp. des Boston et New-York via Rouse's Point.  
1.20 p.m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 3.50 p.m. et se raccordant à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.

Des chais dorciors Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.

Les billets, les lits et tout autre nécessaire peuvent être obtenus au bureau des Billets de la cité ou aux stations.  
E. J. CHAMBERLIN,  
Surintendant Général.  
PERCY B. TODD,  
Agent général des passagers.

**Harris & Campbell,**  
RUE O'CONNOR.

**Montres, Chaines, Colliers Etc.,**  
VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE  
**\$1. par semaine**  
—PAR—

**Chevrier Freres**  
466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres, miroirs, etc.,  
vendus à la semaine par

**CHEVRIER FRERES**  
N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

**VENANT D'ETRE RECUES**  
**10,000**  
**ROULEAUX DE TAPISSERIES**  
De tous genres et de tous prix.  
Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic,  
Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.  
Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

**G. PHILIBERT**  
PEINTRE.  
208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

**Collège International, Commercial**  
ET PREPARATOIRE.  
**INSTITUT D'EDUCATION**  
DE FRAWLEY, J.  
Transporté au No. 474, Rue, Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert le 14, le 14 courant.

Il est de plus associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs d'haute portée et de grandes capacités.

L'objet du collège est:  
1<sup>er</sup>—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.  
2<sup>e</sup>—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme ingénieurs.  
3<sup>e</sup>—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquies les connaissances qu'ils ont été privés.  
Il est de plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de No. embre, Janvier et Mars.

E. J. FRAWLEY, M. A.  
N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUILLARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont:—  
Matin . . . . . 9.30 à 12.00  
Après-midi . . . . . 2.30 à 5.30  
Soir . . . . . 7.30 à 10.00  
Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

**HOTEL RIENDEAU**  
FRU SUR LE PLAN  
**Européen et Américain,**  
64 Rue St. Gabriel, Montréal.

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des premières de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.

Un trouva constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.  
JOS. RIENDEAU,  
Propriétaire

**BARDEAUX!**  
M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les côtes qu'il vendra à d'antres conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désiraient acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagnent car ce qui donne le prix de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la main d'œuvre dont il est chargé et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs!  
G. ADAM  
Pointe Gatineau  
Ottawa, 29 Oct. 1886—5m.

**MOUSTACHES!**  
La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à  
**WILLIAM JONES,**  
Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

**CHEVALURE MAGNIFIQUE**  
Les dames qui envoient un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, empêcher de tomber et se garantir des maux de tête  
Adressez à  
**WILLIAM JONES,**  
30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont.  
Ottawa, 13 Sept. 1886—1an

**POULES POUR LES ROGNONS**  
ET AUTRES  
**MEDICINES CELEBRES**  
POUR LES  
**Chevaux**  
AGENT A OTTAWA:—C. STRATTON  
Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.  
AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.  
T. ALEXANDER.  
N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez M. LAPORETE, rue Rideau, GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRENCH, rue Queen, Ouep.

**LE TOUT**  
**SUR BON PAPIER**  
ET A DES  
**PRIX TRES BAS**

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

**ABONNEMENTS:**  
LE "CANADA" quotidien, par an, \$3.00  
L'UNION NATIONALE hebdomadaire, de \$1.00  
Tout abonnement est payable d'avance.

**ATELIERS TYPOGRAPHIQUES**  
—OU—  
**"CANADA"**  
ET DE  
**L'Union Nationale**  
524 RUE SUSSEX,  
OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes  
**D'IMPRESSIONS**  
TELLS QUE:  
Livres,  
Létes de comptes,  
Memorandums,  
Cartes d'affaires,  
Cartes de visite,  
Chèques,  
Billets,  
Traites,  
Enveloppes  
Catalogues,  
Listes de prix,  
Programmes,  
Circulaires,  
Affiches,  
Placards,  
Lettres funéraires,  
Etc., etc., etc.

**BLANCS POUR AVOCATS**  
Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaideroy, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Oppositions, Fiats, Incriptions  
Etc., etc., etc.

**POUR NOTAIRES**  
Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quittances, Transports, Obligations, etc.

**ATELIERS TYPOGRAPHIQUES**  
—OU—  
**"CANADA"**  
ET DE  
**L'Union Nationale**  
524 RUE SUSSEX,  
OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes  
**D'IMPRESSIONS**  
TELLS QUE:  
Livres,  
Létes de comptes,  
Memorandums,  
Cartes d'affaires,  
Cartes de visite,  
Chèques,  
Billets,  
Traites,  
Enveloppes  
Catalogues,  
Listes de prix,  
Programmes,  
Circulaires,  
Affiches,  
Placards,  
Lettres funéraires,  
Etc., etc., etc.

**BLANCS POUR AVOCATS**  
Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaideroy, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Oppositions, Fiats, Incriptions  
Etc., etc., etc.

**POUR NOTAIRES**  
Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quittances, Transports, Obligations, etc.

**POUR LES SEL.-TRESORIERES**  
Listes d'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs

**LE TOUT**  
**SUR BON PAPIER**  
ET A DES  
**PRIX TRES BAS**

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

**ABONNEMENTS:**  
LE "CANADA" quotidien, par an, \$3.00  
L'UNION NATIONALE hebdomadaire, de \$1.00  
Tout abonnement est payable d'avance.

**ATELIERS TYPOGRAPHIQUES**  
—OU—  
**"CANADA"**  
ET DE  
**L'Union Nationale**  
524 RUE SUSSEX,  
OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes  
**D'IMPRESSIONS**  
TELLS QUE:  
Livres,  
Létes de comptes,  
Memorandums,  
Cartes d'affaires,  
Cartes de visite,  
Chèques,  
Billets,  
Traites,  
Enveloppes  
Catalogues,  
Listes de prix,  
Programmes,  
Circulaires,  
Affiches,  
Placards,  
Lettres funéraires,  
Etc., etc., etc.

**BLANCS POUR AVOCATS**  
Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaideroy, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Oppositions, Fiats, Incriptions  
Etc., etc., etc.

**POUR NOTAIRES**  
Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quittances, Transports, Obligations, etc.

**POUR LES SEL.-TRESORIERES**  
Listes d'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs

**LE TOUT**  
**SUR BON PAPIER**  
ET A DES  
**PRIX TRES BAS**

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

**ABONNEMENTS:**  
LE "CANADA" quotidien, par an, \$3.00  
L'UNION NATIONALE hebdomadaire, de \$1.00  
Tout abonnement est payable d'avance.

**ATELIERS TYPOGRAPHIQUES**  
—OU—  
**"CANADA"**  
ET DE  
**L'Union Nationale**  
524 RUE SUSSEX,  
OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes  
**D'IMPRESSIONS**  
TELLS QUE:  
Livres,  
Létes de comptes,  
Memorandums,  
Cartes d'affaires,  
Cartes de visite,  
Chèques,  
Billets,  
Traites,  
Enveloppes  
Catalogues,  
Listes de prix,  
Programmes,  
Circulaires,  
Affiches,  
Placards,  
Lettres funéraires,  
Etc., etc., etc.

C'était un charmant homme riche et le seul homme qui se laissait commettre par elle fut être paré, comme un homme de race, leur et leur charmes et nesse native gance, leur sont leur font des filles des plus Elle souffrait de nécessités et souffrait de logement, de l'usage d'un des éto ses, dont une caste ne se fit la torturaire vue de la p faisait son hait en elle et des rêves geait aux capitonnées orientales étes torchères deux grand courtes qui larges fautes chaleur de Elle songeait vêtus de soies ble fins p inestimables coquets, par cause de de amis les plus connus toutes les desirant l'att Quand elle dîner, devant verte d'une en face de son la souprière enchanté: "feu! je ne sa que cela... dîners fins, luisantes, a plant les muges anciens gers au milieu féerie: elle exquise servie merveilleuse chuchotées e sourire de se geant la cha on des ailes Elle n'avait pas de bijoux mait que c faite pour c désiré plaire séduisante Elle avait camarade voulait plus souffrait en pleuraient pen tiers, de chag désespoir et Or, un soir l'air glorieux une large en —Tiens d chose pour t Elle déchir pier et en tim mée qui port "Le minist publique et ponneau prie sel de leur venir passer le ministère, le Au lieu d'espérer son dépit l'invit murmurant —Que veu cela? —Mais, mes que tu serais sous jamais, e cela, une bell infinie à l'ob en veut: c'es on n'en donn employés. T monde officie Elle le regté, et elle d tience: —Que veu te sur le dos



# LA MEILLEURE VALEUR POUR LE PRIX

THÉS VERTS		THÉS NOIRS	
Jeune Hyson, (bon).....	20 cts.	Congou, (bon).....	25 cts.
Poudre à canon, (de choix).....	30 "	(choix extra).....	30 "
(extra).....	35 "		
THÉS DU JAPON.			
Bon, (feuille naturelle).....	18 cts.	Choix Extra (non-coloré).....	25 cts.
De choix ".....	20 "	" " ".....	28 "
Très bon ".....	22 "	Garanti pur ".....	30 "
Choix extra ".....	23 "	" " ".....	35 "

Pas de tirage au sort, vous achetez du Thé et ne payez que le plus bas prix possible du Thé. Pas d'argent gaspillé en vue de gagner du cristal dont le plus souvent vous n'avez pas besoin.

**E. D. D'ORSONNES, Gérant,**  
143 et 145 RUE PRINCIPALE, HULL.

## S. ROGERS et FILS

### Entrepreneurs de Pompes Funèbres

ET EMBAUMEURS,

15, rue St. NICHOLAS, OTTAWA.

RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN.

Connections par Téléphone.

Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

## LES POELES DE SMART

### Sont les Meilleurs

Toutes descriptions de Poëles et Fournaises constamment en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de Fourniture de Maison.

532 et 534, RUE SUSSEX, OTTAWA

# JOSEPH BOYDEN

### CONFISERIES !

#### PÂTISSERIES.

Nouveau Poste Canadien-Français

**A. TRUDEL et Frère,**  
PROPRIETAIRES.

540, RUE SUSSEX.

(Ancien poste de M. Broadrick)

M. Trudel désire informer le public d'Ottawa et des environs qu'il tiendront constamment à leur nouveau poste toutes les confiseries désirables qu'ils manufactureront eux-mêmes; tels que pain-de-savoie, pain d'herbe et autres pâtisseries, bonbons de toute sorte, gâteaux, biscuits, dragées et tout ce qui se trouve généralement dans un établissement de première classe.

Les souscriptions, par leur longue expérience dans cette ligne de commerce sont en mesure de donner satisfaction à tous et comptent sur l'encouragement libéral des Canadiens-français de la capitale et du public en général.

On fera bien de venir faire une visite.

**A. TRUDEL et Frère,**  
Confiseurs.

Ottawa, 1er Dec., 1886.

### AVIS

EST par le présent donné que demande sera faite à la Législature de Québec à sa prochaine session au sujet de la Compagnie de chemin de fer de la Vallée de la Gatineau, pour un acte amendement l'acte d'incorporation de la dite Compagnie et lui accordant le privilège de s'amalgamer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongant le temps de la complétion de ce dit chemin de fer et lui permettant d'acquiescer des débiteurs portant hypothèques ou par l'extension de ses pouvoirs de construction d'autres branches et autres pour amender le dit acte d'incorporation pour d'autres fins.

**H. B. MACKINTOSH,**  
Secrétaire de la Compagnie.

Daté à Ottawa, ce 5 Janvier, 1887.

### CONTRAT DE LA MALLE

DES SOUMISSIONS adressées au Maître Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi le 11 mars 1887 pour le transport de Males de sa Majesté sous les conditions d'un Contrat à court terme de quatre années dix-huit fois par semaine, aller et retour, entre Aylmer et Ottawa, à partir du 1er Avril prochain.

Des avis imprimés contenant des renseignements plus détaillés au sujet des conditions du Contrat projeté s'ont en vente aux Bureaux de Poste d'Aylmer, Sarsville, Hull et Ottawa, où l'on pourra, aussi, se procurer les formulaires de soumission.

**T. P. FRENCH,**  
Inspecteur des Postes.

Bureau de l'Inspecteur des Postes  
Ottawa, 12 février 1887.

### AVIS

EST par le présent donné qu'une demande sera faite à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session au sujet de la Compagnie de chemin de fer de Colonisation d'Ottawa, pour un acte amendement l'acte d'incorporation de la dite Compagnie et lui accordant le privilège de s'amalgamer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongant le temps pour la complétion de ce dit chemin de fer, et d'étendre ses pouvoirs de constructions d'autres branches de chemins de fer, et d'amender le dit acte d'incorporation pour tous autres objets.

**H. B. MACKINTOSH,**  
Secrétaire de la dite Compagnie.

Daté à Ottawa, ce 5 Janvier, 1887.

### Aux Electeurs DE LA CITÉ D'OTTAWA.

MESSIEURS,

A la demande d'un grand nombre d'électeurs de cette cité, j'ai consenti à poser ma candidature pour la cité d'Ottawa, à l'élection qui a lieu pour le Parlement du Canada.

J'apprécierai comme je l'ai toujours fait, le parti libéral-conservateur sous l'administration judiciaire duquel le Canada a atteint une position de prospérité bien enviable.

Comptant sur l'appui sincère pour cette candidature de la part des électeurs de toutes nationalités et croyances, j'attends votre décision avec tous les égards de la reconnaissance comme vous avez si généralement manifestés à mon égard au sujet de cette haute et honorable position.

J'ai l'honneur d'être  
Messieurs  
Votre obéissant serviteur,  
**WM G. PERLEY.**

Ottawa, 15 nov. 1886.

### IN THE SURROGATE COURT OF THE COUNTY OF CARLETON.

"Guardianship Notice"

NOTICE is hereby given that after the expiration of twenty days from the last publication of this notice, application will be made to the Judge of the Surrogate Court, of the County of Carleton, at his Chambers, in the Court House, in the City of Ottawa, by Pierre Hyacinthe Chabot, for an order appointing the said Pierre Hyacinthe Chabot guardian of the infants children of Leon Chabot, Albert Henri Chabot, Charles Emile Chabot, and Marie Louise Beatrix Chabot.

**VALIN & ADAM,**  
Solicitors for Pierre Hyacinthe Chabot.  
Ottawa, 18th January, A.D., 1887.

# TELEGRAPHIE

### Nouvelles de Québec

Québec 13.—Un correspondant écrit de Saint-Georges, B. avec, disant que M. John Breakey va probablement mettre à flot ce printemps 20,000 billets qui doivent partir de ce district.

—Un nouveau club vient d'être formé à Québec par les amateurs de la photographie sous le nom de "Club Camera de Québec": MM. J. B. Amyot, Imlah, W. E. Russell, J. G. Garneau, James Brodie et E. F. Wurtele ont été nommés pour former un comité chargé de rédiger une constitution pour le nouveau club.

—Pendant la nuit de vendredi quarante pieds carrés du plancher du 4e étage du magasin de gros de MM. Garneau et fils sont tombés sur le plancher inférieur. Si cet accident fut arrivé en plein jour, il aurait certainement causé des pertes de vie et fait des dommages pour plusieurs milliers de piastres, aux marchandises exposées. On suppose que l'accident a été causé par le poids de la neige qui se trouvait sur le toit.

—Plusieurs wagons chargés d'huile sont partis de Petrolia, lundi 7 courant et ont été rendus à Québec vendredi par le chemin de fer du Grand Tronc, nonobstant la tempête de neige.

—Madame François Boucher, âgée d'à peu près quarante années, est morte subitement mercredi dernier au soir. Après avoir blanchi du linge toute la journée, madame Boucher commença à l'étendre quand elle est tombée à sa maison, et expira quelques secondes après.

Jeddi soir, madame veuve Fortin âgée d'à peu près 80 ans, est aussi décédée subitement. Ces deux morts subites ont eu lieu à Beauport.

—Les quatre cloches destinées à l'église de St Sauveur sont arrivées à Lévis. Elles seront transportées à Québec où la bénédiction aura lieu le 27 courant.

**Le cardinal Taschereau**  
Paris, 14.—Le cardinal Taschereau pendant son séjour ici n'a reçu des visites que des Canadiens et des dignitaires de l'Eglise. Il a été très réservé en exprimant ses opinions, il n'a manifesté aucune sympathie pour le docteur McGlynn, mais en considérant l'influence énorme de ce dernier, il pourra peut-être conseiller au pape de se le concilier.

**L'homme coupé en morceaux**  
New-York, 13.—Hier a commencé devant la cour Over and Terminer le procès d'Edward Unger, accusé d'avoir tué son "mi Auguste Bohle, dont" la nuit dépecé le cadavre pour l'expédier dans une malle à Baltimore. Unger paraissait fort ému, et quand on a appelé l'affaire, il s'est mis à pleurer à chaudes larmes. A ses côtés ses deux filles, âgées de 18 et 10 ans; la plus jeune cherchait à consoler son père et lui disait, en lui essayant les yeux avec son mouchoir: "Ne pleurez pas, papa, ne pleurez pas."

L'avocat d'Unger a dit qu'il venait seulement de recevoir la copie des aveux qu'aurait faits son client au poste central de police; il a demandé du temps pour étudier cette pièce, ajoutant qu'il comptait prouver qu'Unger, en tuant Bohle, était en état de légitime défense. L'avocat de district ayant consenti à accorder le temps demandé par l'avocat, on ne s'est occupé, à l'audience d'hier, que de la formation du jury.

**Un accident au théâtre**  
Minneapolis, 14.—La représentation donnée jeudi soir au Théâtre comique de cette ville a eu un dénouement auquel ne s'attendaient certes pas les nombreux spectateurs réunis dans la salle. Au moment où le rideau venait de se baisser pour la dernière fois, on a vu avec effroi un homme tomber la tête la première sur le bord de la scène et de là rebondir dans l'orchestre où il est resté inanimé. Plusieurs spectateurs se sont précipités à son secours; mais un médecin qui se trouvait dans la salle n'a pu que constater la mort de cet homme; il s'est cassé le cou dans sa chute.

La victime de ce triste accident est un M. MacGowan, ce Duluth; il était venu au théâtre avec quelques amis et avait pris place dans une avant-scène, au second étage. A peine assis, il s'était endormi et, à la fin du spectacle, ses amis avaient dû l'éveiller pour lui dire qu'il était temps de s'en aller. C'est en se levant de son siège que MacGowan, sans doute encore tout endormi, a fait un faux pas; il est tombé en arrière et, passant par-dessus la balustrade de la loge, il est allé s'abîmer sur la scène.

**Attention**  
Le Quinium LaBarraque est un vin qui fortifie les personnes épuisées par la maladie. Il agit merveilleusement sur les estomacs déliés en augmentant l'appétit et facilitant la digestion.

# COMTE DE RUSSELL

Une assemblée des électeurs favorables à la candidature de M. C. H. Mackintosh avait été convoquée pour hier soir à 8 heures dans la maison d'école de Notre Dame de Lourdes, (Sarsville).

Longtemps avant l'heure annoncée la salle d'école était littéralement encombrée. M. Kehoa fut choisi comme président. Il fut en suite décidé que les orateurs de chaque côté auraient un quart d'heure pour adresser la parole.

L'assemblée fut ouverte par M. S. Drapeau qui, dans un discours plein de feu, fit voir les fausses prétentions des libéraux qui prétendent escalader le pouvoir en se servant à cet effet de l'échafaud de Riel comme d'un piédestal. L'orateur fit ensuite un exposé de la situation financière de la province et mit de nouveau à néant les fausses et injustes assertions des libéraux qui prétendent que le gouvernement Macdonald a considérablement augmenté la dette. Malheureusement le peu de temps alloué à M. Drapeau l'empêcha de traiter comme il l'aurait désiré les questions qui intéressent à un si haut point les électeurs de la province en général. Le quart d'heure étant écoulé l'orateur reprit son siège au milieu des applaudissements de la foule.

M. Devlin, d'Aylmer, s'avança ensuite et avec une voix et des gestes menaçants, il déclara sa bile sur M. Mackintosh et fit le panegyrique de M. Edwards, son fétiche, qui, à l'entendre, est un petit saint qui ne possède que des qualités éminentes et qui n'a jamais connu ce que c'est de commettre une faute. L'orateur eut ce que méritaient ses assertions mensongères et gratuites, il fut à maintes reprises interrompu par les cris de la foule qui ne voulait plus l'entendre et qui réclamait un autre orateur un peu moins violent et un peu plus véridique.

M. Cummings vint alors et dans un discours des plus précis il sut attirer les applaudissements de tous les électeurs présents.

Le tour de M. Alex. Robillard étant arrivé, il s'avança sur le devant et remercia les électeurs présents de leur support dans la dernière élection du comté de Russell; les applaudissements n'empêchèrent pas l'orateur de continuer son petit boniment. Afin de ne pas parler politique, le député de Russell à la législature d'Ontario, crut bon de raconter une petite histoire insignifiante à propos de jambons qui eut le mérite de faire rire quelques gamins qui se trouvaient en face de l'orateur et qui ne curent devoir mieux lui et de l'accueillir sa farce par des sifflets continus. Après avoir parlé d'un bon producteur, probablement pour faire pendant à ses jambons, M. Robillard voulut continuer sa harangue échevelée, mais pour lui comme pour les autres, l'heure était écoulée et malgrés toutes ses protestations et ses appels désespérés, la foule qui en avait assez cria à tue tête: "time is up! Bon gré mal gré, M. Robillard dut céder à la pressante instance de ses bons électeurs qui ne voulaient plus l'entendre parler.

M. P. Baskerville fut ensuite appelé à grands cris et prononça un discours à l'importance de laquelle on chanta la question du *Home Rule*, il en fit un exposé succinct et parla aussi de la dette provinciale, question qu'il traita avec beaucoup de succès.

M. Belcourt fut l'orateur suivant et il s'écria tout à son aise, n'ayant pas trop de temps pour répondre à toutes les interruptions qui assaillirent chaque partie de son discours. Après avoir attaqué M. Drapeau au sujet de la question Riel, et avoir été mis dans le pétrin de la belle manière par ce dernier, il continua sa fourgueuse harangue en parlant de la construction du chemin de fer du Pacifique et termina en disant qu'il ne se croyait pas prophète mais qu'il croyait bien pouvoir prédire sans se tromper un éclatant succès non seulement pour le candidat libéral à Russell mais pour l'honorable M. Blake qui enverra l'opinion de la province dans l'impensable majorité qu'il va obtenir.

M. P. H. Chabot eut la tâche assez facile de répondre à M. Belcourt et refuta un à un tous ses faux avantages à la grande hilarité de tous. Le quart d'heure accordé à M. Chabot fut des mieux employés et son discours produisit le meilleur effet sur les électeurs du comté de Russell.

La foule ayant ensuite appelé M. Starrs, les libéraux voyant que l'assemblée leur était contraire, crurent devoir recourir à leurs moyens ordinaires et commencèrent un tapage durant lequel il fut impossible de s'entendre. Grâce à une nouvelle entente de la part des amis de M. Mackintosh, qui voulaient à tout prix que l'assemblée fut paisible, il fut décidé d'accorder dix minutes à M. Starrs et à ses amis et dix minutes aux orateurs libéraux pour la réplique. Cet arrangement mit fin au vacarme et l'assemblée put se continuer jusque vers les 11 heures. MM. Starrs et

# ECHOS DE HULL

**Assemblée**  
Une assemblée des électeurs du quartier numéro cinq a eu lieu hier soir. Les orateurs de la soirée ont été le candidat libéral M. Pagnéau et MM. Rochon, Goyette, Major et St. mard. La cause conservatrice était défendue par Lortie. Bien que seul contre cinq adversaires M. Lortie s'est montré égal à la tâche et a porté au candidat libéral et à ses orateurs des blessures cuisantes dont ils se rappelleront longtemps.

**Une chanson**  
L'Alliance à la manie des chansons. A la dernière élection en MM. Cormier et Rochon, elle entre avait publié une qui a fait fureur parmi les enfants jusqu'au jour de la votation. Aujourd'hui la chanson qu'elle publie en l'honneur de M. Blake, va avoir le même sort. La défaite qui attend le parti libéral au vingt-deux de ce mois va faire lâcher la chanson pour longtemps. Les libéraux chantent avant le vote. Les conservateurs chanteront après.

# DANS LA CAPITALE

**Dimanche soir, vers les 5 heures** il y eut à l'église Ste Anne une belle cérémonie à l'occasion du mariage de M. Joseph Therrien et Demoiselle Délia Granger. La bénédiction nuptiale fut donnée par le Rév. M. Prud'homme.

Vers les 7 heures, les membres du corps de musique de Ste Anne, dont le marié faisait partie, se rendirent à la demeure des nouveaux époux où la joie et la gaieté fut générale. La musique, comme bien s'en pense, ne manqua pas et la fête se prolongea tard durant la soirée.

**Union St Thomas**  
M. le Président de l'Union St. Thomas a reçu la lettre qui suit qui prouve une fois de plus combien cette Union est ponctuelle à remplir ses engagements avec ses membres: "A Monsieur le Président et aux membres de l'Union St. Thomas; C'est un devoir pour moi de vous remercier bien sincèrement pour l'emprunt que vous avez mis à me faire parvenir la somme de \$650.00 étant le montant total dû à mon défunt mari par l'Union St. Thomas, à l'époque de son décès. Veuillez bien agréer, M. le Président et messieurs, mes félicitations et mes remerciements sur la manière avec laquelle agit l'Union St. Thomas envers ses membres et qui lui vaut assurément d'être mise au rang des premières sociétés de bienfaisance de la ville d'Ottawa."

Croyez moi votre toute dévouée,  
**VEUYR P. RICHÉ.**

**UN CONSEIL AUX MÈRES**—Etes vous troublées la nuit et tenues éveillées par les pleurs et les gémissements d'un enfant souffrant de la dentition? Si l'enfant est ainsi, allez immédiatement chercher une bouteille de Sirop Calmant de Mme Winslow, pour la dentition des enfants. Son effet est inappréciable. Il soulagera immédiatement le petit malade. Mères, vous pouvez compter sur lui, il n'y a pas à se méprendre à ce sujet. Il guérit la dysenterie et la diarrhée, règle l'estomac et les intestins, guérit les coliques, amolli les gencives, diminue l'inflammation et donne de la force et de l'énergie à tout le système. Le sirop calmant de Mme Winslow pour la dentition des enfants, est agréable au goût, et la prescription est donnée par un des plus vieux médecins des femmes et nourrices dans les Etats Unis. Il est en vente chez tous les droguistes du monde entier. Prix, vingt cinq centins la bouteille.

Demandez le Sirop Calmant de Mme Winslow et n'en prenez pas d'autre sorte.

# Libre Echange.

La réduction du revenu et l'abolition des timbres sur les médecines brevetées ont grandement bénéficié aux acheteurs tout en soulageant les fabricants. Ceci est surtout le cas avec les préparations *Green's August Flower* et *Boschee's German Syrup*, car la réduction de 30cts par doze a été employée pour augmenter la capacité des bouteilles contenant ces remèdes, donnant ainsi un cinquième de médecines de plus dans les bouteilles à 75cts. Le *August Flower* pour la Dyspepsie et affections du foie, et le *German Syrup* pour les rhumes et troubles des pommuns, ont peut-être la plus forte vogue d'aucune médecine dans ce monde. L'avantage de plus grandes bouteilles sera apprécié par les malades dans chaque ville ou village du monde civilisé. Les bouteilles échantillons à 10cts sont les mêmes.

### AVIS AUX ENTREPRENEURS.

#### PROLONGEMENT DE DATE.

La date depuis laquelle on pourra voir les plans et devis de  
L'ENTREPRET DE VERIFICATION  
A OTTAWA  
est par les présentes prolongée jusqu'à  
Lundi, le 21 Février, et la date de la réception des soumissions est reculée jusqu'à  
Mardi, le 8 Mars.

Par ordre,  
**A. CORBIL,**  
Secrétaire.

Ministère des Travaux Publics,  
Ottawa, 12 Fév. 1887.

# Département

## REVENU DE L'INTERIEUR.

**ACTE CONCERNANT LES ENGRAIS AGRICOLES.**  
Le public est par les présentes notifié que les dispositions de l'acte concernant les engrais agricoles viennent en force le 1er Janvier 1888 et que les engrais mis en vente après cette date devront être conformes aux conditions et restrictions qui y sont mentionnées dont les principales sont les suivantes:

1. Dans le présent acte, l'expression "engrais" signifie et comprend tous les engrais dont le prix de vente est de plus de dix piastres la tonne, et qui contiennent l'azote, l'ammoniaque, ou son équivalent en nitrogène, ou de l'acide phosphorique.
2. Tout fabricant ou importateur d'engrais pour la vente devra, dans le cours du mois de janvier de chaque année, transmettre à l'administrateur du Revenu de l'Intérieur, un échantillon de son produit, en un bocal en verre scellé, contenant au moins deux livres de l'engrais fabriqué ou importé par lui avec le certificat de son analyse, ainsi qu'un affidavit déclarant que ce bocal contient un échantillon moyen de l'engrais fabriqué ou importé par lui, et cet échantillon sera conservé par le ministre du Revenu de l'Intérieur afin de le comparer à tout échantillon d'engrais qui sera obtenu, dans le cours des deux mois à venir, de ce fabricant ou importeur et qui sera transmis à l'analyste en chef par un analyste.
3. Si l'engrais est mis en cois, chaque cois destiné à être vendu ou distribué en Canada portera un certificat d'analyse, que le fabricant y apposera, ou qu'il y attachera solennellement; si l'engrais est en sacs, ce certificat sera distinctement imprimé sur chaque sac; s'il est dans un cois, sac ou bari de fer chaud, estampé ou imprimé sur le fond de chaque bari, ou distinctement imprimé sur son papier et fermement collé sur le fond de chaque bari, ou sur une étiquette solidement attachée au fond de chaque bari, et s'il est en vrac, le certificat au fabricant sera mis sous une copie en sera donnée à chaque acheteur.
4. Nul engrais ne sera vendu, ni offert ou exposé en vente, à moins qu'un certificat de son analyse et un échantillon de l'engrais n'aient été transmis au ministre du Revenu de l'Intérieur, et que l'on se soit conformé à toutes les prescriptions du paragraphe précédent.
5. Quelconque vendra, offrira ou exposera en vente quelque engrais au sujet duquel les dispositions du présent acte n'aient pas été suivies, ou permettra qu'un certificat d'analyse soit attaché à un cois, sac ou bari de fer chaud, estampé ou imprimé sur le fond de chaque bari, ou distinctement imprimé sur son papier et fermement collé sur le fond de chaque bari, ou sur une étiquette solidement attachée au fond de chaque bari, et s'il est en vrac, le certificat au fabricant sera mis sous une copie en sera donnée à chaque acheteur.
6. L'acte passé en la quarante septième année du règne de Sa Majesté, chapitre trente-sept, intitulé: *Acte à l'effet de prévenir la fraude dans la fabrication et la vente des engrais agricoles*, est par les présentes abrogé, sauf à l'égard des infractions de toute poursuite ou autre chose commencée et non terminée, et de tout paiement de deniers sous l'empire d'aucune de ses dispositions.
7. Une copie de l'acte pourra être obtenue sur demande au Département du Revenu de l'Intérieur.

**E. MIAL,**  
Commissaire.